

**SKRIPSI**

卒業論文

**PENGUNAAN YAKUWARIGO DALAM ANIME NI NO KUNI**

『二ノ国』における役割語の構成と使用に関する研究



**Oleh**

**TRI LIANITA**

**NIM 121711333007**

**PROGRAM STUDI STUDI KEJEPANGAN**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA**

**UNIVERSITAS AIRLANGGA**

**SURABAYA**

**2022**



**SKRIPSI**

**卒業論文**

**PENGUNAAN YAKUWARIGO DALAM ANIME NI NO KUNI**

**『二ノ国』における役割語の構成と使用に関する研究**



**Oleh:**

**Tri Lianita**

**NIM 121711333007**

**PROGRAM STUDI STUDI KEJEPANGAN**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA**

**UNIVERSITAS AIRLANGGA**

**SURABAYA**

**2022**

IR – PERPUSTAKAAN UNIVERSITAS AIRLANGGA

**PENGUNAAN YAKUWARIGO DALAM ANIME NI NO KUNI**

『二ノ国』における役割語の構成と使用に関する研究

SKRIPSI

卒業論文

Oleh

**TRI LIANITA**

**NIM 121711333007**

**PROGRAM STUDI STUDI KEJEPANGAN**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA**

**UNIVERSITAS AIRLANGGA**

**SURABAYA**

**2022**

ii

**PENGUNAAN YAKUWARIGO DALAM ANIME NI NO KUNI**

『二ノ国』における役割語の構成と使用に関する研究

**SKRIPSI**

卒業論文

**Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana**

**Pada**

**Program Studi Studi Kejepangan Fakultas Ilmu Budaya**

**Universitas Airlangga**

アイルランガ大学人文学部日本研究学科における

学位を取得するための一つの条件

**Oleh**

**TRI LIANITA**

**NIM 121711333007**

トリ・リアニタ

学生番号 121711333007

**PROGRAM STUDI STUDI KEJEPANGAN**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA**

**UNIVERSITAS AIRLANGGA**

**SURABAYA**

**2022**

### PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa :

1. Karya tulis ini adalah karya tulis saya asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar akademik sarjana, baik di Universitas Airlangga maupun di perguruan tinggi lain.
2. Karya tulis ini murni hasil gagasan, penelitian, dan tulisan saya sendiri tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan dosen pembimbing.
3. Karya tulis ini bukan karya jiplakan, dan di dalamnya tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali secara tertulis dengan jelas dicantumkan sebagai acuan dalam naskah dengan disebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka.
4. Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya tulis ini, serta sanksi lainnya sesuai dengan norma yang berlaku di perguruan tinggi.

Surabaya, 29 April 2022

Yang membuat pernyataan,



Tri Lianita

NIM 121711333007

**HALAMAN PERSEMBAHAN**

Skripsi ini saya persembahkan untuk  
**“Papa dan Mama tercinta”** yang ingin sekali melihat anaknya  
menjadi seorang sarjana.

“The only way to do great work is to love what you do” – Steve Jobs

「人生の小さいことを楽しもう」

**LEMBAR PENGESAHAN**

Judul Skripsi : Penggunaan *Yakuwarigo* dalam *Anime Ni no Kuni*

『二ノ国』における役割語の構成と使用に関する研究

Nama : Tri Lianita

NIM 121711333007

Departemen : Studi Kejepangan

telah disetujui untuk diajukan pada tanggal 21 bulan April tahun 2022 oleh:

Pembimbing Skripsi



Adis Kusumawati, S.S., M.Hum.

NIP. 197908072010122001

dan telah berhasil dipertahankan pada tanggal 27 bulan April tahun 2022 di hadapan Dewan Penguji:

Ketua/Penguji 1



Rizki Andini, S.Pd., M.Litt., Ph.D.

NIP. 197704302005012001

Penguji 2



Adis Kusumawati, S.S., M.Hum.

NIP. 197908072010122001

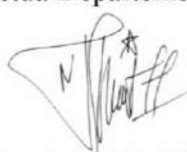
Penguji 3



Putri Elsy, S.S., M.Si.

NIP. 197002102008122001

Mengetahui,  
Ketua Departemen



Nunuk Endah Srimulyani, S.S., M.A., Ph.D.

NIP. 198112302006042001

### KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan atas kehadiran Allah SWT atas segala limpahan berkah dan rahmat yang diberikan sehingga dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Penggunaan *Yakuwarigo* dalam *Anime Ni no Kuni*” yang disusun sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga.

Penyelesaian skripsi ini tidak lepas dari dukungan berbagai pihak sehingga pada kesempatan ini penulis ingin mengucapkan rasa terima kasih yang mendalam kepada :

1. Nunuk Endah Srimulyani, S.S., M.A., Ph.D., selaku Ketua Departemen Studi Kejepangan.
2. Adis Kusumawati, S.S., M.Hum., selaku dosen pembimbing skripsi. Terima kasih banyak, tanpa bimbingan dan arahan beliau saya tidak mungkin bisa menyelesaikan skripsi ini.
3. Dwi Anggoro Hadiutomo, S.S., M.Hum., Ph.D., selaku dosen pembimbing proposal skripsi.
4. Antonius R. Pujo Purnomo, S.S., M.Hum., Ph.D., selaku dosen wali.
5. Segenap dosen Studi Kejepangan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga.
6. Papa, mama, kakak-kakakku, adikku, dan seluruh keluarga besarku yang telah mendukungku baik secara moral ataupun material dalam menyelesaikan skripsi ini.
7. Kedua teman seperjuangan di Studi Kejepangan Dian Resti dan Rizky Laila tanpa adanya dukungan mereka mungkin saya tidak akan bertahan sampai sekarang.
8. Kedua teman yang selalu mendukungku Deden dan Novia. Terima kasih sudah mendengarkan keluh kesahku dan selalu berada di sampingku.

Penulis menyadari bahwa penulisan skripsi ini masih banyak kekurangan. Oleh sebab itu, kritik dan saran sangat penulis harapkan.

Surabaya, 19 April 2022

Tri Lianita

## DAFTAR ISI

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Sampul Dalam .....                                | ii   |
| Prasyarat Gelar .....                             | iii  |
| Pernyataan .....                                  | iv   |
| Halaman Persembahan .....                         | v    |
| Pengesahan Skripsi .....                          | vi   |
| Kata Pengantar .....                              | vii  |
| Daftar Isi .....                                  | ix   |
| Daftar Tabel .....                                | xi   |
| Abstrak .....                                     | xii  |
| <i>Abstract</i> .....                             | xiii |
| BAB I PENDAHULUAN .....                           | 1    |
| 1.1 Latar Belakang Masalah .....                  | 1    |
| 1.2 Rumusan Masalah .....                         | 5    |
| 1.3 Tujuan Penelitian .....                       | 5    |
| 1.4 Manfaat Penelitian .....                      | 5    |
| 1.4.1 Manfaat Teoritis .....                      | 5    |
| 1.4.2 Manfaat Praktis .....                       | 5    |
| 1.5 Tinjauan Pustaka .....                        | 6    |
| 1.6 Landasan Teori .....                          | 8    |
| 1.7 Metode Penelitian .....                       | 8    |
| 1.7.1 Metode Pengumpulan Data .....               | 9    |
| 1.7.2 Metode Analisis Data .....                  | 9    |
| 1.8 Sistematika Penulisan .....                   | 10   |
| BAB II LANDASAN TEORI .....                       | 11   |
| 2.1 <i>Yakuwarigo</i> .....                       | 11   |
| 2.1.1. Jenis <i>Yakuwarigo</i> .....              | 12   |
| 2.1.2. Pembentuk <i>Yakuwarigo</i> .....          | 16   |
| 2.2. <i>Anime Manga no Nihongo</i> .....          | 31   |
| 2.2.1. Karakter <i>Boy</i> (Anak Laki-laki).....  | 32   |
| 2.2.2. Karakter <i>Girl</i> (Anak Perempuan)..... | 38   |

|                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.2.3. Karakter <i>Old Man</i> (Laki-laki Tua) .....                                                                           | 44  |
| 2.2.4. Karakter <i>Butler</i> (Pelayan).....                                                                                   | 49  |
| 2.3. Sinopsis <i>Anime Ni no Kuni</i> .....                                                                                    | 50  |
| 2.3.1. Daftar Pemain dan Hubungan Antar Karakter dalam<br><i>Anime Ni no Kuni</i> .....                                        | 51  |
| BAB III ANALISIS DATA .....                                                                                                    | 55  |
| 3.1. Pemakaian <i>Yakuwarigo</i> dalam <i>anime Ni no Kuni</i> .....                                                           | 56  |
| 3.1.1. Pemakaian <i>Rōjingo</i> dalam <i>anime Ni no Kuni</i> .....                                                            | 56  |
| 3.1.2. Pemakaian <i>Danseigo</i> dalam <i>anime Ni no Kuni</i> .....                                                           | 71  |
| 3.1.3. Pemakaian <i>Joseigo</i> dalam <i>anime Ni no Kuni</i> .....                                                            | 91  |
| 3.1.4. Pemakaian <i>Uchuujin Go</i> dalam <i>anime Ni no Kuni</i> .....                                                        | 108 |
| 3.1.5. Pemakaian <i>Butler Kotoba</i> dalam <i>anime Ni no Kuni</i> .....                                                      | 109 |
| 3.2. Penggunaan Ciri Linguistik Oleh Tokoh yang Tidak Sesuai<br>dengan <i>Yakuwarigo</i> ( <i>Character Expression</i> ) ..... | 114 |
| 3.2.1. Tokoh Okami .....                                                                                                       | 115 |
| 3.2.2. Tokoh Yoki .....                                                                                                        | 116 |
| 3.2.3. Tokoh Asha .....                                                                                                        | 117 |
| 3.2.4. Tokoh Kotona .....                                                                                                      | 119 |
| 3.2.5. Tokoh Bertha.....                                                                                                       | 120 |
| BAB IV SIMPULAN DAN SARAN .....                                                                                                | 121 |
| 4.1 Simpulan .....                                                                                                             | 121 |
| 4.2 Saran .....                                                                                                                | 122 |
| YOYAKU .....                                                                                                                   | 123 |
| DAFTAR PUSTAKA .....                                                                                                           | 127 |
| Lampiran .....                                                                                                                 | 129 |

## DAFTAR TABEL

|                                                                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Tabel 2.1.</b> Klasifikasi <i>Rōjingo</i> menurut Kinsui .....                                                           | 13  |
| <b>Tabel 2.2.</b> Klasifikasi <i>Danseigo</i> dan <i>Joseigo</i> Menurut Kinsui .....                                       | 14  |
| <b>Tabel 2.3.</b> Klasifikasi <i>Kandōshi</i> Menurut Sudjianto .....                                                       | 18  |
| <b>Tabel 2.4.</b> Klasifikasi <i>Shuujoshi</i> pada Variasi Bahasa <i>Danseigo</i> dan <i>Joseigo</i> ..                    | 28  |
| <b>Tabel 2.5.</b> Klasifikasi <i>Daimeishi</i> Menurut Sudjianto .....                                                      | 29  |
| <b>Tabel 3.1.</b> Kategori <i>Yakuwarigo</i> Berdasarkan Kinsui dan Situs Web <i>Anime</i><br><i>Manga no Nihongo</i> ..... | 55  |
| <b>Tabel 3.2.</b> Tabel Pembentuk <i>Rōjingo</i> dan Ciri Linguistik yang Digunakan ..                                      | 57  |
| <b>Tabel 3.3.</b> Pembentuk <i>Danseigo</i> dan Ciri Linguistik yang Digunakan .....                                        | 71  |
| <b>Tabel 3.4.</b> Pembentuk <i>Joseigo</i> dan Ciri Linguistik yang Digunakan .....                                         | 91  |
| <b>Tabel 3.5.</b> Pembentuk <i>Uchuujin Go</i> dan Ciri Linguistik yang Digunakan ....                                      | 108 |
| <b>Tabel 3.6.</b> Pembentuk <i>Butler Kotoba</i> dan Ciri Linguistik yang Digunakan ..                                      | 109 |

## ABSTRAK

Bahasa menjadi bagian terpenting bagi kehidupan manusia, salah satunya dalam menyampaikan maksud, tujuan dan keinginannya. Bahasa Jepang memiliki tingkatan tuturan, dialek yang beragam dan juga bahasa yang mewakili gender dari penuturnya. Fitur linguistik dalam bahasa Jepang yang dapat dilihat berdasarkan gendernya yaitu *danseigo* dan *joseigo*. Penelitian ini membahas tentang keterkaitan bahasa dan masyarakat yang membuat terciptanya stereotip dalam bahasa Jepang yang ada pada suatu variasi bahasa yaitu *yakuwarigo*. *Yakuwarigo* memiliki pengertian bahasa peran yang ada di dalam *manga*, *novel*, *game*, *anime* atau karya fiksi lainnya. Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini yaitu pendekatan kualitatif dengan metode penelitian deskriptif. Pengumpulan data menggunakan teknik simak catat dan teknik analisis baca markah, dengan sumber data penelitian adalah *anime* yang berjudul *Ni no Kuni*. Dalam penelitian ini ditemukan 5 jenis *yakuwarigo* dengan pembentukan *yakuwarigo* paling banyak ditemukan pada *daimeishi* dan *shuujoshi*. Ditemukan juga ciri linguistik yang digunakan oleh tokoh yang tidak sesuai dengan teori *character expression* dan teori *yakuwarigo*. Ketidaksesuaian tersebut terjadi karena situasi dalam percakapan dan dengan siapa tokoh tersebut berbicara.

Kata kunci: *anime*, karakteristik, *ni no kuni*, *yakuwarigo*

## ABSTRACT

*Language is the most important part of human life, one of which is in conveying intentions, goals and desires. The Japanese language has various levels of speech, various dialects and also a language that represents the gender of its speakers. Linguistic features in Japanese that can be seen by gender are danseigo and joseigo. This study discusses the relationship between language and society that creates stereotypes in Japanese that exist in a language variation, namely yakuwarigo. Yakuwarigo has the meaning of role language in manga, novels, games, anime or other works of fiction. The research method used in this study is a qualitative approach with descriptive research methods. The data collection uses the note-taking technique and the mark-reading analysis technique, with the research data source being an anime entitled Ni no Kuni. In this study found 5 types of yakuwarigo with the formation of the most yakuwarigo found in daimeishi and shuujoshi. It was also found that the linguistic characteristics used by the characters were not in accordance with the theory of character expression and the theory of yakuwarigo. The discrepancy occurs because of the situation in the conversation and with whom the character is talking.*

*Keywords: anime, characteristics, ni no kuni, yakuwarigo*